

На правах рукописи



Фролова Ирина Валерьевна

Оценочные стратегии в аналитических статьях качественной британской и
русской прессы

Специальность 10.02.20 –
«Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное
языкознание»

Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

Москва – 2016

Работа выполнена в государственном образовательном учреждении высшего образования Московской области Московском государственном областном университете на кафедре английской филологии факультета романо-германских языков Института лингвистики и межкультурной коммуникации

Научный руководитель: кандидат филологических наук, доцент
Шустилова Ирина Изосимовна

Официальные оппоненты: Блох Марк Яковлевич
доктор филологических наук, профессор,
ФГБОУ ВО «Московский педагогический
государственный университет», Институт
филологии и иностранных языков, кафедра
грамматики английского языка, заведующий
кафедрой

Стекольников Ирина Витальевна
кандидат филологических наук, доцент,
ГАОУ ВО города Москвы «Московский
городской педагогический университет»,
Институт иностранных языков, кафедра
англистики и межкультурной коммуникации,
доцент

Ведущая организация: ФГАОУ ВО «Дальневосточный
федеральный университет»

Защита состоится «17» марта 2017 г. в 14ч. 30м. на заседании диссертационного совета Д 212.155.04 по филологическим наукам на базе Государственного образовательного учреждения высшего образования Московской области Московского государственного областного университета по адресу: 105082, г. Москва, Переведеновский переулок, д. 5/7.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке МГОУ по адресу: 105005, г. Москва, ул. Радио, д. 10 А, а также на сайте www.mgou.ru.

Электронная версия автореферата размещена на официальном сайте МГОУ www.mgou.ru и сайте ВАК Минобрнауки РФ <http://www.vak3.ed.gov.ru>

Автореферат разослан «___» _____ 201__ г.

Ученый секретарь
диссертационного совета Д 212.155.04
кандидат филологических наук

Ю.А. Закирова

Общая характеристика работы

Реферируемая диссертация посвящена изучению формирования и вербализации оценочных коммуникативных стратегий в аналитических статьях качественной британской и российской прессы.

Когда возрастает необходимость регулировать человеческую деятельность допустимым образом, рассуждение о мире и оценка действительности являются обязательными. Стремление к правдивой квалификации мира сейчас актуально, так как субъективизм в оценке не должен приводить к неправильным выводам. Верный интенционально обусловленный выбор коммуникативных стратегий и тактик ориентирован на стабилизацию социума и должен быть первостепенной коммуникативной задачей современных СМИ.

В научной литературе оценка изучалась в трудах Е.М. Вольф [Вольф, 1985], Н.Д. Арутюновой [Арутюнова, 1985, 1988, 1994, 1999], Г.Ф. Гибатовой [Гибатова, 1996, 2011], Т.М. Пермяковой [Пермякова, 1997], Р.М. Якушиной [Якушина, 2003], Л.А. Сергеевой [Сергеева, 2004], А.В. Гилевой [Гилева, 2005], Т.Б. Заграевской [Заграевская, 2006], Г. Ф. Ивановой [Иванова, 2007], М.А. Провоторовой [Провоторова, 2009], В.А. Марьянчик [Марьянчик, 2013], N. Fairclough [Fairclough, 1989, 2006], G. Kress [Kress, 1983, 1988, 1996], B. Hodge [Hodge, 1988], S. Hunston и G. Thompson [Hunston, Thompson, 2000], J.R. Martin и P.R.R. White [Martin, White, 2005], A. Jaffe [Jaffe, 2009] и многих других.

Конец XX – начало XXI века характеризуется немалым количеством лингвистических исследований о таких прагматических сторонах коммуникации, как стратегии и тактики. Специальными исследованиями оценочных стратегий в прессе были работы А. В. Гилевой – диссертационное исследование оценочных стратегий в языке британской качественной и массовой прессы [Гилева, 2005]; Е. А. Зиминой – работа, посвященная оценочным стратегиям информационных статей и комментариев в немецкоязычном газетном дискурсе [Зиминая, 2005]. Аксиологические стратегии аргументативного дискурса изучены в диссертации Н.Е. Бардиной [Бардина, 2004]. Аксиологический потенциал аналитической статьи исследован М.В. Бец [Бец, 2013].

Актуальность данного исследования объясняется:

- 1) значимостью категории оценки в мыслительно-речевом поведении человека;
- 2) возрастанием интереса к прагматической стороне высказывания;
- 3) отсутствием всестороннего анализа оценочных стратегий, используемых в аналитических статьях качественной британской и российской прессы; он может способствовать дальнейшей разработке теории оценки;
- 4) значительным вниманием к дидактической стороне преподавания жанра аналитической статьи и ее языковых особенностей.

Выражение авторитетными средствами массовой информации оценки происходящих в стране или в мире событий является мощным средством формирования мнения читателей и общества по вопросам внутренней и

внешней политики, социальным проблемам и вопросам культуры. В связи с этим, особую значимость приобретает выработка у читателей способности верно интерпретировать оценочные смыслы в аналитических статьях.

Объектом диссертационного исследования выступают оценочные высказывания в аналитических статьях современной качественной британской и российской прессы.

Предметом исследования являются коммуникативные стратегии формирования оценочных смыслов, а также лексико-фразеологические и композиционно-стилистические средства их реализации в британской и российской аналитической статье.

В качестве гипотезы выдвигается предположение о том, что наряду с универсальными способами выражения оценочных стратегий в британской и российской аналитической статье существуют различия в выражении оценки, обусловленные различиями в строе английского и русского языков, национальных культурах и традициях журналистского творчества.

Цель исследования – выявление, систематизация и сопоставление оценочных стратегий и их реализации в аналитических статьях современной британской и отечественной качественной прессы.

Достижение цели потребовало решения следующих задач:

1) определить теоретические основы исследования на основе анализа философских, психологических и лингвистических взглядов на объект исследования;

2) уточнить и сопоставить объем понятий «качественная пресса» и «аналитическая статья» в журналистских традициях Великобритании и России;

3) установить единую систему параметров, существенных для изучения оценочных стратегий в аналитической статье;

4) выявить особенности выражения субъекта и объекта оценки в аналитической статье в обеих лингвокультурах;

5) установить и систематизировать факторы, влияющие на оценку в аналитической статье;

6) выявить и сопоставить оценочные стратегии, тактики и способы их реализации в аналитической статье в качественной прессе двух стран.

Научная новизна исследования заключается в том, что оценочные стратегии, используемые в аналитических статьях качественной британской и российской прессы, впервые рассматриваются в единстве. Это позволяет выявить и систематизировать функционально-прагматический, коммуникативно-когнитивный и лингвокультурологический компоненты оценки в аналитической статье. Новизна работы определяется предложенной автором классификации оценочных стратегий на основе параметров, позволяющих системно представить оценку. Впервые установлены общие и специфические черты функционирования оценочных средств в аналитической статье в двух лингвокультурах, в том числе во взаимодействии со средствами аргументации.

Теоретической базой работы служат теоретические положения, изложенные в трудах Е.М. Вольф [Вольф, 1985], Н.Д. Арутюновой [Арутюнова, 1994, 1999], Г.Ф. Ивановой [Иванова, 2007], Г.Ф. Гибатовой [Гибатова, 2011] (семантика оценки), Н.С. Болотновой [Болотнова, 2009] (лингвистика текста), Т.А. van Dijk [Dijk van, 1988], М.Р. Желтухиной [Желтухина, 2004], О.Н. Паршиной [Паршина, 2005], О.С. Иссерс [Иссерс, 2009], Е.В. Ждановой [Жданова, 2010] (прагматика), N. Fairclough [Fairclough, 2003], M. Bednarek [Bednarek, 2006], S. Wallace [Wallace, 2013], Н.И. Клушиной [Клушина, 2003, 2008], М.Н. Кожиной [Кожина, 2006, 2008], В.А. Марьянчик [Марьянчик, 2006, 2013], Г.Я. Солганика [Солганик, 2009], Н.В. Кузнецовой и О.В. Трофимовой [Кузнецова, Трофимова, 2010] (стилистика медиатекста и дискурс), Е. В. Довгаль [Довгаль, 2011], Л. Р. Дускаевой [Дускаева, 2012] (жанроведение), И.Б. Голуб [Голуб, 2004, 2010], В.И. Максимова [Максимов, 2007] (литературное редактирование), С. В. Донскова [Донсков, 2004], Н.А. Гильмутдиновой [Гильмутдинова, 2006], В. Макаровой [Макарова, 2008], А.Н. Баранова, В.М. Сергеева [Баранов, Сергеев, 1988] (теория аргументации), А.А. Ивина [Ивин, 1997, 2015] (логика оценок), А. Bell [Bell, 1991], В.И. Соловьева и Н.З. Рябининой [Соловьев, Рябнина, 1993], M. Ljung [Ljung, 2000], М.Н. Ким [Ким, 2001], А.А. Князева [Князев, 2002], С.М. Гуревича [Гуревич, 2004], А.В. Колесниченко [Колесниченко, 2008], Н. А. Иващенко [Иващенко, 2009, 2010] (журналистика) и др.

В диссертационной работе используются общие и специальные методы научного познания. Так, в числе общих методов:

1) диалектический – при изучении свойств категории оценки, связей, отношений категории оценки с понятием стратегия, реализации оценки в аналитической статье качественной прессы;

2) описательно-аналитический метод – при изложении теоретического материала, описании текстовых фрагментов;

3) сравнительно-сопоставительный – при установлении сходств и различий оценочных стратегий в статьях британских и русских авторов, оценочных средств и др.;

4) метод сплошной выборки – при отборе иллюстративного языкового материала.

В ходе анализа иллюстративного языкового материала использовался ряд специальных методов:

1) контекстологический анализ – для выявления средств выражения скрытой оценки, при определении взаимосвязи оценочных средств и разных видов контекста;

2) элементы композиционного анализа – при изучении оценочных приемов, основанных на принципах расположения материала, аргументативных средств оценки, оценочных единиц на уровне целого текста;

3) стилистический анализ – в ходе выявления лингвистических средств выражения оценки и их стилистических характеристик;

4) анализ словарных дефиниций – при группировке оценочных лексических единиц;

5) элементы компонентного анализа – при определении актуального смысла слов, при анализе лексических оценочных единиц;

6) элементы количественного анализа – для выявления общего и различного, закономерностей в употреблении оценочных стратегий. На наш взгляд, компьютерная обработка оценочных средств в аналитической статье на данный момент изучения теории оценки вызывает большие трудности: данная задача относится к «типу плохо формализуемых» [Максименко, 2003, с. 3].

Материалом исследования послужили 85 аналитических статей (1400 оценочных контекстов) британской качественной прессы “The Financial Times”, “The Guardian”, “The Daily Telegraph” и 85 аналитических статей (1300 оценочных контекстов) российских изданий «Ведомости», «Независимая газета», «Новая газета» за 2012–2015 гг. В подобранный материал вошли аналитические тексты общекультурного, социально-значимого и политического содержания.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Способы выражения оценки в аналитической статье и своеобразие функционально-смысловых типов речи обуславливаются видом прессы, особенностями жанра публицистического текста, коммуникативными стратегиями и тактиками.

2. Анализ оценочных стратегий и тактик позволяет выявить взаимодействие базовых текстообразующих свойств аналитической статьи и оценки в ней. Оценочные единицы, аргументация и свойства аналитической статьи, являясь отражением оценочных тактик, указывают на оценочные стратегии, которые, в свою очередь, реализуются в оценочных средствах и выполняют прагматическую, когнитивную и лингвокультурологическую функции.

3. Познавательная функция оценки в аналитической статье находит выражение в рассуждении журналиста и читателя, отображаясь в выборе композиционно-речевых форм аналитической статьи, тема-рематического построения высказывания, способов выражения субъекта и объекта оценки.

4. Субъект и объект оценки в аналитической статье имеют сложную структуру, отображают коммуникативные тенденции в языке и обществе, вербализуют ценностную систему человека. Способы выражения субъекта оценки могут указывать на используемую оценочную стратегию, упорядочивая интерпретационную деятельность читателя. Наиболее частотные виды субъекта оценки, а также семантическая наполняемость объекта оценки являются общими для британской и российской аналитической статьи.

5. Британская и российская аналитические статьи имеют общие оценочные стратегии, тактики и наиболее частотные языковые способы реализации тактик. Тем не менее, им свойственно различное соотношение частотности стратегий одобрения и порицания, наиболее частотных тактик, числа тактик стратегий создания эмоционального образа и множественности мнений, а также числа языковых способов реализации тактик.

Теоретическая значимость работы состоит в:

- 1) исследовании способов реализации оценочных стратегий и тактик, что может быть полезным для последующего изучения категории оценки;
- 2) дополнении теоретических сведений о прагматическом и когнитивном потенциале оценки;
- 3) выявлении особенностей журналистских традиций;
- 4) возможной пользе итогов исследования для сравнительно-сопоставительной лингвистики, медиалингвистики, межкультурной коммуникации, функциональной стилистики, для изучения жанровых разновидностей медиадискурса.

Практическая значимость диссертационного исследования определяется тем, что его материалы и полученные результаты могут найти применение в разнообразной учебной практике, в семинарах по лексикологии, лингвистике текста, стилистике и межкультурной коммуникации, при подготовке лекционных занятий по этим курсам, в научно-практической работе студентов при написании курсовых, дипломных и магистерских работ. Кроме того, материалы диссертации могут быть востребованы при создании теоретических спецкурсов, а также практикумов по культуре речевого общения для студентов лингвистических факультетов и факультетов журналистики.

Апробация работы. Основные положения и результаты работы были обсуждены на международных конференциях: V Международная научно-практическая конференция РУДН «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения» (Москва, 2012), Международная научная конференция МГОУ «Формирование культурной и языковой компетентности в процессе изучения иностранного языка. Интернет и изучение иностранного языка» (Москва, 2014) и на заседании кафедры английской филологии факультета романо-германских языков ИЛиМК МГОУ (сентябрь 2015).

Структура диссертации обусловлена целью и задачами исследования, а также характером теоретического и практического материала. Диссертация состоит из введения, двух глав и выводов по ним, заключения, семи приложений, списка литературы, включающего более 150 источников на русском и английском языках, списка использованных словарей и справочников (29 единиц), перечня электронных источников, послуживших основой для отбора иллюстративного материала. Общий объем работы составляет 219 страниц.

Во *Введении* обоснован выбор темы исследования, степень ее актуальности и научной новизны; рассмотрены основные дискуссионные вопросы, связанные с проблематикой работы; сформулированы цель и задачи работы; определены предмет, объект и материал исследования; указаны методы анализа; изложены положения, выносимые на защиту; обозначены теоретическая и практическая значимость, приведены данные об апробации материалов работы.

В первой главе «*Категория «оценка» и ее характеристики в контексте медиаречи*» рассматриваются параметры внелингвистической категории

качества печатного издания, существенные для выражения оценки в медиатексте. Уточняются вопросы, связанные с жанром аналитической статьи в британской и отечественной журналистских традициях, ее расположением в номере газеты, признаками и формами аналитических статей. Доказывается, что способы изложения в аналитической статье в разной степени обосновывают оценку, выявляют ее своеобразие. Делается обзор направлений и работ в области изучения оценки, и подчеркивается ее универсальность. В связи с этим исследуются прагматический, функциональный, когнитивный, дискурсивный, лингвокультурологический, лингвостилистический аспекты категории «оценка». Сопоставляются определения оценки, и аргументируется выбор дефиниции оценки применительно к специфике работы. Раскрывается положение о том, что оценка и аргументация – два принципа построения аналитической статьи. Приводятся общепринятые классификации видов оценки. Определяется структура субъекта и объекта оценки, и с учетом особенностей аналитической статьи дорабатывается классификация субъектов оценки Е.М. Вольф. Завершает первую главу раздел, в котором выделяются универсальные оценочные стратегии в аналитической статье, выступающие в качестве высшего уровня вербализации оценочных смыслов, и обосновывается значение регулятивности в данном виде медиатекстов.

Во второй главе *«Речевые средства реализации оценочных стратегий в британской и российской аналитической статье»* сопоставляется соотношение использования оценочных стратегий и их тактик в статьях обоих языков, и анализируются наиболее распространенные способы выражения тактик. Иллюстрируется выражение оценки в композиционно-речевых формах. Выявляются наиболее распространенные способы обоснования оценок, характеризуется оценочная функция цитации. Обосновывается детерминированность оценки экстралингвистическими факторами на примере внутренней предвзятости автора, устанавливается ряд способов выражения предвзятости в языке британской и российской аналитических статей. Указываются тенденции в использовании субъекта и объекта оценки, способов категоричности оценки, видов оценки и лексических оценочных оппозиций. Характеризуется характер выраженности оценочных средств и их взаимоотношения в собственно-композиционной структуре статьи.

После каждой главы делаются краткие выводы. В заключении приводятся итоги работы и намечаются пути дальнейших исследований. Далее приведены список сокращений и условных обозначений, список литературы, список британских источников иллюстративного материала, список российских источников иллюстративного материала и список словарей.

В *Приложениях А–Д* представлены результаты сопоставительного анализа наиболее распространенных способов реализации тактик стратегий одобрения, порицания, эмоционального образа, множественности мнений, однозначности позиции в британской и российской аналитических статьях в процентном соотношении.

Основное содержание работы

Первая глава «Категория «оценка» в контексте медиаречи» посвящена теоретическим предпосылкам изучения категории оценки и ее реализации в аналитических статьях (далее АС). Настоящее исследование проведено с опорой на особенность постнеклассической науки начала XXI века – «стремлению построить общенаучную картину мира на основе принципов глобального эволюционизма», объединяющему системный и эволюционный подходы и ведущему к системным, междисциплинарным исследованиям [Комарова, 2013, с. 94]. Подобные работы призваны «познать и понять неопределенность и сложность явлений», к которым, по нашему мнению, относится оценка, до настоящего времени не описанная в строгой научной теории [Там же]. Однако согласно принципу преемственности в науке в работе объединены все три вида научной рациональности (классическая, неклассическая, постнеклассическая).

На основе указанного подхода:

- 1) рассмотрены различные аспекты категории оценки – функционально-прагматический, коммуникативно-когнитивный и лингвокультурологический;
- 2) оценка изучена с учетом интердисциплинарных связей лингвистики, журналистики и логики.

Функционально-прагматический аспект объясняет предназначение оценочных средств в АС и системы стратегия – тактика – оценочные средства. Коммуникативно-когнитивный аспект связан с функционально-прагматическим, так как «социальная коммуникация есть движение знаний, эмоциональных переживаний, волевых воздействий в социальном времени и пространстве» [Соколов, 1996, с. 4]. При этом познавательная деятельность актанта статьи, журналиста, читателя и обоснование оценок (аргументация) становятся определяющими. Лингвокультурологический аспект изучения оценки позволяет анализировать выбор лексических средств и способов речемыслительной деятельности.

Выбор языкового материала в российских качественных изданиях был осложнен двумя особенностями:

- 1) в российской прессе существуют издания, только «ориентирующиеся на качественную модель журналистики» [Иващенко, 2010, с. 34], в то время как в британской журналистской традиции категория качества считается сформированной;
- 2) в российских качественных изданиях требуется дополнительный анализ наличия и организации АС в формате газеты, тогда как британские качественные издания имеют четко и наглядно оформленную аналитику.

Отсутствие общепринятой терминологии по вопросам жанров газетных публикаций, дефиниции аналитической статьи, а также четкости ее формата и различий в расположении аналитических статей в номере газеты в британской и российской качественной прессе также потребовало отдельного изучения.

Принадлежность периодического издания к качественной прессе – один из внелингвистических факторов, влияющих на выражение оценки в аналитической статье. Качество периодического издания:

1) непосредственно зависит от эталонов, ценностей, стандартов, принятых в обществе, их отображения и расстановки акцентов в прессе той или иной страны [Иващенко, 2010, с.5];

2) устанавливает пределы допустимого и возможного, наиболее существенного при постановке целей и задач, при выборе стратегий и тактик передачи информации – лингвокультурологический и прагматический аспекты;

3) отражается в оценке и представляет собой, с одной стороны, личностное явление на уровне внутренних оценок, личностного смысла и значения (когнитивный аспект), с другой стороны – субъектно-субъектное и субъектно-объектное, принципиальное и для журналиста, и для читателя в коммуникативном аспекте.

Анализ языкового материала подтвердил наличие указателей на критерии оценки в АС (нормы, образцы, эталоны, идеалы, стандарты) – *“These are face-to-face talks. But there has been no banter or handshakes”* [The Guardian, 31.01.2014, Электронный ресурс]; *«Вот совсем простое утверждение: ночью, как правило, надо спать!»* [Независимая газета, 20.11.12, Электронный ресурс].

Анализ характеристик АС в качественном издании с учетом реализации в нем оценки позволил отметить, что в качественной прессе:

1) аналитическая статья, как правило, содержит аксиологические оценки событий;

2) оценка событий в статье аргументирована и в значительной степени объективна, адресована читателю, имеющему достаточно высокий профессиональный статус;

3) способы выражения и виды оценки определяются коммуникативными стратегиями;

4) оценки строятся в соответствии со стандартами и общепринятыми ценностями;

5) аналитическая статья отличается сниженной категоричностью оценки и не навязывает читателю свои оценки объекта.

Изученная литература и анализ российских и британских статей позволили нам предложить следующее определение АС: аналитическая статья – это текст, в котором субъект достаточно обоснованно рассуждает о деятельности человека, событиях и действительности с целью установления их значимости для жизни человека, их правильной интерпретации человеком и совершенствовании действительности сообразно истине.

Следующей задачей было рассмотрение особенностей оценки в аналитических статьях. К ним отнесены:

1) «установление значимости явлений», подвергаемых анализу, на что направлена и оценочная стратегия [Тертычный, 2010, с. 264];

2) представление оценочных смыслов в иерархии – главного и дополнительных, что представляется возможным благодаря интерпретации;

3) объединение оценки и аргументации благодаря логике сообщения, рассуждению и установлению взаимосвязи событий и явлений;

4) использование коммуникативной операции диалогичности предполагает наличие нескольких субъектов оценки; наличие полисубъекта оценки как своеобразие диалогичности аналитической статьи [Барнева, Петрова, Шишкин, 2009, Электронный ресурс];

5) определение общности «идеологической модальности» и оценочной модальности, обуславливающей выбор оценочно-модальных единиц, организацию системы оценочных смыслов, которые должны стать общими для журналиста и читателя [Добросклонская, 2005, с. 133].

6) уточнение стратегических и тактических интересов участников оцениваемых ситуаций – интересов, составляющих основу оценочных стратегий.

Учитывая принадлежность оценки к сфере общественных отношений и уточняя особенность оценки в АС, можно утверждать, что оценка есть «взаимозависимость субъекта оценки как члена социума, объекта оценки как элемента социума, значимости (ценности) данного объекта для социума, значимости (ценности) объекта для субъекта» [Марьянчик, 2013, с. 73], коллективных и индивидуальных критериев и стереотипов, на основе которых выносится оценка, взаимозависимость, обосновываемая при помощи аргументации.

С учетом стадий установления значимости оценка есть утверждение степени значимости объекта оценки.

В соответствии с общепринятыми стандартами и ценностями оценка в АС – это достаточно обоснованное рассуждение субъекта о деятельности человека, событиях и действительности сообразно истине.

Выбор категории «коммуникативная стратегия» для изучения оценки в аналитической статье обусловлен тем, что она «определяет семантический, стилистический и прагматический выбор говорящего» [Иссерс, 2008, с. 105].

Опираясь на определения стратегии Е.В. Ждановой и Ю.Б. Кузьменковой, получим, что коммуникативная стратегия – единство языковых средств и речевых приемов в общей линии поведения, используемое для достижения коммуникативной цели, заключающейся в установлении модели мира, одинаковой с читателем [Жданова, 2010, с. 45; Кузьменкова, 2008, с. 244]. В приведенном определении стратегия имеет много общего с оценкой в прагматическом аспекте.

Предлагая дефиницию коммуникативной тактики, мы объединяем данные, взятые из определений А.П. Сковородникова и А.П. Чудинова: коммуникативная тактика – конкретные способы реализации коммуникативной стратегии, направленные на решение частной коммуникативной задачи [Сковородников, Электронный ресурс; Чудинов, Электронный ресурс].

Одним из параметров для обоснования классификации стратегий оценки является вид оценки. Разработанные в науке многочисленные классификации видов оценки дополняют друг друга. Помимо наиболее распространенных

аксиологических оценок, мы включаем в стратегии деонтические, эпистемические и алетические модальные оценки.

В отношении субъекта оценки, одного из основных компонентов оценочной структуры, в работе принята классификация субъектов оценки Е.М.Вольф, согласно которой существует три вида субъектов: 1) определенное лицо (индивидуальная оценка); 2) «обобщенный» субъект; 3) оценка, представленная как не имеющая субъекта и истинная в «реальном мире» [Вольф, 2006, с. 69]. Категория «эксплицитности-имплицитности субъекта оценки», дополняющая приведенную классификацию, в соответствии с задачами журналиста вербализует, или имплицитирует, выражение субъекта оценки в АС. Анализ 150 аналитических статей позволил выявить пять видов субъекта оценки: 1) индивидуальный эксплицитный журналист / редакция; 2) индивидуальный эксплицитный автор цитаты; 3) индивидуальный имплицитный автор цитаты; 4) обобщенный эксплицитный; 5) имплицитный «нулевой» журналист / редакция.

Сопоставительный анализ показал, что в российской аналитической статье (далее РАС) индивидуальный эксплицитный автор выражен личным местоимением «я» или «мы»: *согласен с (...); я думаю, что (...), мы предположили; мне не известно; объясняю; автор статьи не имеет ничего против, подумалось* и др. Однако в британской аналитической статье (далее БАС) оценок с прямым указанием на субъекта оценки не выявлено. Как известно, АС с ярко выраженной авторской позицией в британской журналистской традиции относят к комментарию.

Индивидуальный эксплицитный автор цитаты в БАС и РАС выражен одинаково – указанием названия организации, имени и фамилии лица, иногда со званием и / или должностью.

Индивидуальный имплицитный автор цитаты имеет следующее выражение – *as one journalist said, said a Latvian official involved in the media projects* (БАС), **источник** в окружении Козака возражает, говорит **другой знакомый Билалова** (РАС) и ряд других.

«Обобщенный» субъект обычно выражен эксплицитно лексическими способами. Как подчеркивает Е.М. Вольф, в РАС используются неопределенно-личные конструкции типа *считаться, казаться, слыхать, быть известным в качестве* и др. [Вольф, 2006, с. 70–71]. В БАС используются их аналоги: *to look, to seem, to leave the distinct impression, to appear, to be seen as, to be regarded as*. В аналитической статье эти языковые единицы используются редко, и мнение группы передается при помощи других выражений: в БАС – *many / others (think, consider, believe), their voters, concerns were raised, there are concerns that*, в РАС – *принимать характер; очевидно (вероятно, по-видимому); выглядит; (как) известно; давно известно; видно, что; похоже; понятно; реакция в мире была; назовут; меньше половины убеждены; считался; с виду; можно ожидать* и др.

Под «нулевым» субъектом оценки понимается имплицитированное индивидуальное лицо; это представитель социума, сообщества, объединенного единой системой ценностей, традиций, норм. Такие «истинностные» оценки

приводятся в АС, как правило, в начале абзаца и сопровождаются аргументацией, при этом их «истинностная» сущность значительно снижена. Имплицитный субъект в БАС вербализуется при помощи структур *it is (useful, hard, good...); there is / are; to be (the problem is that; the upside is; the downside is; one thing is clear; the truth is that; the most obvious move is)*; в РАС – отсутствием формальных указателей; бытийными предложениями (оценочные единицы с предикативами наличия «есть», «нет», (не) было); отрицанием с частицей «не»; ясно; надо (иметь в виду); бесспорно; действительно; на самом деле; правда; нельзя не видеть.

При выборе журналистом объекта оценки наиболее значима праксеологическая (преобразовательная), аксиологическая и гносеологическая ценность. Поэтому в работе учтены тематические и количественные характеристики объекта. В АС, как правило, оценивается несколько аспектов объекта на основе таких критериев, как социальная значимость объекта, психологическая близость предмета отображения, актуальность и др.

В соответствии со стандартами написания газетных материалов аналитическая статья в качественной прессе учитывает профессионально-статусные характеристики читательской аудитории.

Подобно тому, что язык есть «многогранная деятельность сознания», можно утверждать, что оценка также выступает в качестве такой деятельности и одновременно представляет ее результат [Блох, 2013, с. 9]. Как подтверждают теоретические и практические выводы данной работы, оценка в таком понимании выполняет, как минимум, следующие функции: функции воздействия и убеждения, гносеологическую, эвристическую и регулятивную функции.

Существует многообразие классификаций коммуникативных стратегий. Однако изучение свойств и видов оценки, свойств аналитической статьи и анализа практического материала на основе бинарного принципа по методу оппозиций позволило определить наиболее универсальные для АС оценочные стратегии: 1) однозначность позиции; 2) множественность мнений; 3) порицание; 4) одобрение; 5) создание эмоционального образа.

В стратегиях отражены основные характеристики аналитического медиатекста. К данным характеристикам АС, в первую очередь, относятся: рассмотрение проблемы с разных сторон (стратегия множественности мнений и ее тактики), принятие или отклонение точки зрения на проблему (стратегии одобрения и порицания и их тактики), предложение решения проблемы (стратегия однозначности позиции и ее тактики).

Бинарный принцип описания языковых явлений «основан на утверждении, что в большинстве своем они поддаются противопоставлению по два (бинарное противопоставление), исходя из наличия или отсутствия одного и того же признака, максимального или минимального его проявления и т.д.» [Розенталь, Теленкова, 2001, с. 44].

Стратегии классифицируются в соответствии с методом оппозиций, как наиболее эффективным. На основе анализа лексических единиц как основного

способа реализации тактик и стратегий бинарная оппозиция «одобрение – порицание» может быть отнесена и к градуальным оппозициям, при условии выявления нейтральной оценки, выражаемой семами «нормальный», «типовой», «обычный», «рядовой». Анализ наиболее распространенных лексических оппозиций в языковом материале показал, что значение «обычный» отсутствует в языке БАС и РАС. АС в обеих лингвокультурах иногда содержит оппозицию «необычный – заурядный», выражающую неодобрение, то есть негативную оценку. Оппозиция «нормальный – не отвечающий нормам» используется только в РАС, причем «нормальный» имеет положительную оценку: хороший, такой как надо, такой как следует. В АС нейтрального оценочного значения, выраженного лексически, не выявлено. Градуальные оппозиции создаются при помощи слов-интенсификаторов, например, в тактике уверенности для реализации стратегии однозначности позиции.

Выявлены виды оценок в АС и установлены закономерности их использования в тех или иных коммуникативных стратегиях.

Аксиологические значения включают параметры «добро – зло» и тимеологические значения «важный – неважный», и им соответствуют все выделенные стратегии и тактики.

Алетические модальные оценки находят выражение в стратегии одобрения, тактике указания на успешность (*managed, was able to, смог, сумел, удалось* и их эквиваленты), стратегии порицания, тактиках необходимости (модальные глаголы, лексические синонимы *it is important, in need of, essential, the need for, necessary, what is long overdue, нужно, надо, необходимо, пора, (самое) время*), указания на перспективу (модальные глаголы + лексемы с отрицательным значением *might cause a degree of anguish, would complicate, may only accelerate disintegration, can be exacerbated, could tip into permanent crisis*; условные предложения – «Поставь в подобной анкете акцент на нематериальной мотивации – и получишь в конце года какой-нибудь тренинг вместо прибавки к зарплате, утверждает Львов» [Ведомости, 23. 08.2012, Электронный ресурс]); “there is / there are”+ оценочная единица с отрицательным значением или “there is / there are”+ no / not + оценочная единица с положительным значением; *likely to prove harder / unlikely to produce the desired results*; лексические единицы – *Scenarios range from a peaceful resolution to an escalating confrontation that could wrench the country apart. Scope for compromise is narrowing*” [The Financial Times, 24.01.2014, Электронный ресурс]; *угрожать, чреватые, опасная тенденция, преддверие, предстоит, год обещает, теряет перспективу, неизбежно, нет ни малейших шансов, тревожное предупреждение, существует угроза* и др.)

Деонтические модальные оценки – средства выражения стратегии однозначности позиции – тактики необходимости, совета, призыва со значением долженствования в значениях должен, может, разрешено, запрещено – *would do no harm, is no bad thing, require, it would seem sensible, разумнее,*

прошу обратить внимание, подумать следует, требовать, может, должен, нельзя, требуется.

Эпистемические модальные оценки предлагаются на основе средств аргументации во всех стратегиях, но наиболее очевидны в стратегиях однозначности позиции, тактике неопровержимости (пресуппозиции – *«Продолжается деинституционализация системы, которая идет на фоне уменьшения легитимности ряда сохранивших ее институтов: РПЦ, армии, правительства»* [Независимая газета, 19.03.2013, Электронный ресурс], аргументы к авторитету – *«Качество документа было таким, что даже специалисты, разделяющие идею об отмене накопительной части пенсии (а их меньшинство), были уверены: так делать нельзя. Против выступили и ключевые ведомства – Минфин и Минэкономики»* [Новая газета, 16.11.2012, Электронный ресурс] и др.). Примером эпистемической модальности в БАС, полагающейся на знание и веру, является следующий: *“The findings echo official government statistics released last month, which showed the lowest income households started to buy less food in 2007, after the first of a series of food price rises. Over the past five years, the retail price of processed food has risen by 36%, including a 15% rise in the year to 2012. Fruit prices have risen by 34% since 2007, and vegetables by 22%”* [The Guardian, 18.11.2012, Электронный ресурс]. Эпистемическая модальность в значении «доказано» в данном примере выражена при помощи указателя на источник знания, глаголов совершенного вида времени Present Perfect. Количественная сравнительная аксиологическая оценка *less* доказывается аргументами к статистике. Эпистемические модальные оценки свойственны и стратегии множественности мнений (тактикам сопоставительного анализа мнений и указания различий), где для обоснования контраста мнений приводятся аргументы.

Результатом сопоставления характеристик оценки, аргументации и стратегии в АС стал вывод о том, что объемы этих понятий частично совпадают, т.е. содержат общие элементы (параметры). Общие параметры (значимость, социальность, наличие субъекта (-ов), подконтрольность целям, ситуативность, воздействие) составляют область регулятивности и служат критерием отбора лингвистических средств пяти оценочных стратегий, принятых в данной работе, и входящих в них тактик. Это важно для верного понимания оценочных стратегий адресатом.

Итогом теоретического анализа в первой главе является определение функционально-жанровых особенностей аналитической статьи, формулирование дефиниции оценки в аналитической статье и составление списка характеристик оценки в данном виде медиатекстов, дополнение классификации субъектов оценки и составление классификации универсальных оценочных стратегий. Делается вывод о том, что оценка в аналитической статье шире аксиологической и содержит разнообразие модальных значений.

Во **второй главе** «Средства реализации оценочных стратегий в британской и российской аналитических статьях» приводится сопоставительный анализ сходств и различий в выражении оценки в АС обеих лингвокультур. Аспектом

типологического исследования оценочных стратегий в БАС и РАС является характер обнаруживаемых сходств и различий на основе качественной и количественной типологии [Нелюбин, 2004, с. 34].

Оценочные стратегии были сопоставлены по частотности употребления в британских и отечественных аналитических статьях. Результаты анализа приведены в Таблице 1:

Таблица 1 – Оценочные стратегии в БАС и РАС

Оценочные стратегии	БАС, %	РАС, %
Порицание (тактики: признание существования проблемы, непонимание, дискредитация, указание на перспективу, сомнение, упрек, обвинение, несогласие, указание на отрицательный результат)	55	62
Одобрение (тактики: единение и солидарность, указание на путь решения проблемы, акцентирование положительной информации, благодарность и признание заслуги, указание на успешность, согласие, понимание, указание на пользу)	19,7	12,3
Однозначность позиции (тактики: необходимость, неопровержимость, уверенность, совет, призыв)	14	12
Множественность мнений (тактики: сопоставительный анализ мнений, открытый вопрос, диалог с читателем, указание различий)	3,9	4
Создание эмоционального образа (тактики: обеспокоенность, сожаление, сочувствие, удивление, возмущение, радость, разочарование)	7,6	10

Анализ употребления способов реализации тактик и стратегий показал, что лексические и лексико-фразеологические единицы составляют основу способов реализации тактик всех стратегий и иногда являются единственным способом выражения тактики (тактика понимания в БАС и РАС; тактики радости, разочарования, обеспокоенности, удивления, указания на пользу – в БАС). Третьим по частотности способом реализации большинства тактик всех стратегий после лексических единиц и контекста являются количественные оценки, которые уточняют оценку в минимальном, развернутом и расширенном видах контекста.

Как убеждают результаты сопоставительного анализа, одобрение более употребительно в БАС, критика – в РАС. Различия в употреблении стратегии *одобрения* свидетельствуют о большем стремлении БАС к созданию положительного образа публикаций и большей реализации одного из признаков качественной прессы. В стратегии одобрения в БАС наиболее частотная тактика – признание заслуги (самый частотный способ реализации – оценочная

единица + контекст: *valuable, have a big say, do well for* – эксплицитные общеоценочные лексические, реже лексико-фразеологические единицы, уточняемые в контексте), в РАС – указание на путь решения проблемы (чаще всего реализуется при помощи оценочных лексических единиц + контекст (*успех возможен, необходимая предпосылка, разумная перспектива* – эксплицитные аксиологические и модальные значения) и модальных глаголов + контекст).

Стратегия **порицания** наиболее распространена в статьях обоих языков и выражена наибольшим количеством тактик и набором способов выражения тактик, так как составляет основу для написания аналитической статьи. Наиболее частотная тактика признания существования проблемы является наименее некооперативной среди остальных, поскольку предполагает совместный с читателем поиск решения. При реализации этой тактики чаще всего используются имена существительные, объединенные значением «проблема» (в БАС – *problem, crack, earthquake, impasse, error* и др.), и прилагательные, характеризующие проблему (в РАС – *наводнивший, критический, недостаточный* и др.) – эксплицитные единицы, содержащие оценочную сему в значении слова, и реже имплицитные оценки, передаваемые через стилистические средства (метафоры и др.).

Стратегия **однозначности позиции**, как правило, реализуется в конце статьи и сочетается со стратегией одобрения или порицания. Данная стратегия и ее тактики несколько больше по сравнению с другими стратегиями направлены на утверждение степени значимости объекта оценки и способствуют становлению мнения о нем. В ней больше всего реализуются различные виды аргументов для обоснования точки зрения. Как пишет Н.А. Ощепкова, «аргументативная деятельность ориентирована либо на доказательство приемлемости защищаемого положения, либо на побуждение человека к действию» [Ощепкова², 2004, с. 10]. В первом направлении аргументационной деятельности реализуются оценочные тактики необходимости, неопровержимости и уверенности, а во втором – оценочные тактики совета и призыва. В БАС наиболее распространена тактика выражения уверенности, убежденности субъекта речи (реализуемая обычно при помощи отдельных лексем и целых предложений со значением уверенности: “*we are clear(obvious and impossible to doubt) that*”, “*one thing is for certain*”, “*there was no doubt*”, “*of course*”, *clearly (certainly)*); в РАС наиболее распространенной является тактика неопровержимости, объект речи оценивается как единственно верный (наиболее частотный способ выражения – модально-оценочные слова, указывающие на неопровержимость происходящего: *естественно, действительно, на самом деле, давно известно, очевидно*). Как видно из примеров, способы выражения тактик стратегии однозначности позиции совпадают со способами выражения субъекта оценки.

При реализации стратегии **множественности мнений** в БАС наиболее часто используется открытый вопрос, ответ на который читателю / обществу только предстоит найти. Открытый вопрос не следует отождествлять с

риторическим вопросом: тактика оставляет ситуацию без решения, позволяя читателю обдумать ее и принять решение самому. В РАС использование открытого вопроса не выявлено, что можно объяснить подчеркнутым отрицанием подчинения стратегии однозначности позиции и «неимпозитивным» и «дистантным» стилем коммуникации [Ларина, 2009, Электронный ресурс]; в РАС – указание на различия. Открытый вопрос выражен структурами, обозначающими постановку вопроса при помощи союзов «and», «both ... and» / «or» (например, *for better and for worse, both the solution and the problem*), указание на различия – при помощи контраста с противительным союзом.

В стратегии *создания эмоционального образа* в БАС выражен больший эмоциональный спектр, чем в РАС. В БАС наиболее распространенная эмоция – обеспокоенность, причем в процентном соотношении она выше самой распространенной эмоции в РАС – возмущения. Частотность тактики возмущения объясняется высокой степенью эмоциональности русского характера (возмущение выражено и в БАС, но в меньшей степени). В БАС обеспокоенность выражается преимущественно при помощи лексических единиц прямой эмоциональной оценки: *concern, troubling, fearsome, fear(s), worried, worrying, nervous, alarmed*. В РАС тактика возмущения реализуется в первую очередь в риторических вопросах и восклицаниях.

В соответствии с результатами анализа языкового материала можно утверждать, что для аналитической статьи характерны сочетания стратегий (стратегия одобрения + стратегия однозначности позиции, стратегия порицания + стратегия однозначности позиции, стратегия порицания + стратегия создания эмоционального образа и др.), анализировать которые необходимо, вынося их из развернутого контекста в максимальный.

Как было указано в первой главе, оценочные смыслы в АС также находят выражение в композиционно-речевых формах. Под рассуждением, основной композиционно-речевой формой в АС, понимается текст, «в основе которого лежат логические отношения обоснования: причинные, уступительные, следственные, а также, в ряде случаев, условные, сопоставления, противопоставления, оформленные соответствующими логическими связками или подразумевающие их» [Максимов, 2007, с. 567]. Как правило, рассуждение строится на причинно-следственных отношениях. В языковом материале они используются преимущественно в стратегии однозначности позиции, тактиках уверенности, необходимости и неопровержимости, условные отношения – в стратегии одобрения, тактике указания на путь решения проблемы, и стратегии порицания, тактике указания на перспективу, отношения сопоставления и противопоставления – в стратегии множественности мнений, тактиках сопоставительного анализа мнений и указания различий.

В АС журналист при построении рассуждения опирается на метод построения (индуктивный или дедуктивный), композицию построения (тезис (дополнительный тезис, антитезис), обоснование и вывод, логически

вытекающий из хода рассуждений) и принципы взаимного расположения фактов.

Проведенный анализ убеждает, что наиболее распространенными способами обоснования оценки являются: 1) статистические данные; 2) лингвистические способы выражения причинно-следственных связей (в частности прогнозы и предположения); 3) полилогичность, подразумевающая языковое выражение субъектов оценки (например, оценка через цитацию как аргумент к авторитету, чужая речь как средство аргументации); 4) обращение к чувствам и эмоциям.

Выявлено, что цитата как оценочное средство и способ обоснования оценки чаще всего используется в стратегии порицания.

Анализ материала также подкрепил мысль о том, что в оценочной функции в качественной аналитической статье самым частотным является полное непрерывное цитирование. Это может быть связано со стремлением сделать оценку более объективной при передаче ее в контексте целого предложения.

Две другие композиционно-речевые формы – описание и повествование – являются вспомогательными в оценочных контекстах. Описание вносит в текст АС оценки и одновременно способствует доказательству оценок. Наряду с повествованием оно, по сути, представляет апелляцию к опыту журналиста. Предположения о том, что описание служит вспомогательной композиционно-речевой формой для передачи основного оценочного значения в аналитической статье, оказались верными, причем в БАС оно использовано в 14% текстов, в РАС – в 6%. Повествование в БАС используется в 9% текстов, в РАС – 5%. В отличие от описания, которое, даже будучи включенным в рассуждение, характеризуется смысловой самостоятельностью, повествование в АС в большинстве случаев объединяется с рассуждением.

Два примера из БАС и РАС иллюстрируют вопросы реализации стратегий и тактик. В АС журналиста М. Риддэлл “Britain is educating its children for jobs that soon won’t exist” тезис заявлен в начале текста “*So said Charles Dickens’s Mr Gradgrind, whose appetite for cold statistics would surely have been sated by the latest data surrounding British schooling – or the lack of it*” [The Daily Telegraph, 21.01.2014, Электронный ресурс]. Тезис содержит стратегию однозначности позиции, тактику неопровержимости, и стратегию порицания, тактику признания существования проблемы – отсутствия должной системы образования. Предложено восемь аргументов, подтверждающих главный тезис, среди которых: “*One in five children born in 2000 faces graduating from the classroom without a job or university place*” (стратегия порицания тактика указания на перспективу); “*the problem is that many of the colleges of further education that teach such jobseekers are themselves startlingly sub-standard*” (стратегия порицания, тактика признания существования проблемы); “*the education problem is deep in Britain’s political DNA*” (стратегия порицания, тактика признания существования проблемы); “*Yet the great secular faith that knowledge drives economic growth and individual prosperity looks increasingly dubious*” (стратегия порицания, тактика сомнения); “*Modern Britain faces a*

future in some ways as dystopian as that sketched by Dickens in Hard Times” (стратегия порицания, тактика указания на перспективу); *“Today, there is no such golden horizon”* (стратегия порицания, тактика указания на перспективу); *“Britain is educating its children (often abysmally) for jobs that will soon not exist”* (стратегия порицания, тактика указания на перспективу); *“They are a recognition that the education machine no longer serves the economy, employers, social justice or those pre-programmed for the scrapheap”* (стратегия порицания, тактика признания существования проблемы).

Как видно из примера, тактики реализуются в основном при помощи негативно-оценочных лексических единиц. Рассуждение характеризуется причинно-следственными отношениями обоснования. Вывод содержит условные отношения обоснования и оценочные стратегии однозначности позиции, тактику необходимости, и стратегию одобрения, тактику указания на путь решения проблемы, для реализации которой используются модальные деонтические оценки и лексические единицы с положительной оценкой:

“T. S. Eliot called education “the means we must employ for putting civilisation together again”. He did not add that it was an easy way to cut the welfare bill. If Labour wants to save on benefits, it must also devise and fund an education system that paves the road to human progress” [The Daily Telegraph, 21.01.2014, Электронный ресурс]. Как и многие другие БАС, данный текст построен по принципу «проблема» – «решение», и факты располагаются по принципу проблемной группировки.

Приведем фрагмент РАС журналиста А. Саверского «Нельзя проводить опыты на людях». Тезис состоит в том, что перевод часов на летнее время недопустим. Он заявлен в начале статьи в следующей форме: *«Вот совсем простое утверждение: ночью, как правило, надо спать! Кто-то готов с этим спорить? Оказывается, правительство РФ готово, потому что оно заставляет людей, детей вставать в пять часов утра, чтобы идти на работу и в школу сильно затемно, ночью»* [Независимая газета, 20.11.2012, Электронный ресурс]. Тезис содержит оценочную информацию в стратегии порицания, тактике обвинения, которая сочетается со стратегией создания эмоционального образа, тактикой возмущения (в риторических вопросах и восклицаниях), – автор статьи возмущен постановлением правительства РФ, которое идет вразрез с требованиями по охране здоровья людей.

В данной АС используется дедуктивный метод, когда «не нужно доказывать истинность исходного суждения; с позиций общеизвестной истины, не вызывающей сомнений, дается объяснение конкретным фактам, явлениям» [Голуб, 2004, с. 82]. Статья базируется на прямом доказательстве с элементами объяснения (посредством приема диалогизации). Примерами неоспоримых аргументов являются следующие: *«А ведь согласно СанПиНу уроки не должны начинаться раньше восьми, и этот СанПиН был принят до введения летнего времени зимой», «Это стало возможным благодаря тому, что существует некоторое число исследований и немалое количество мнений врачей и учителей, которые говорят, что летнее время, изменяя биоритмы (с биоритмами*

правительство РФ, видимо, тоже не согласно), причиняет вред людям», «Мы имеем дело как минимум с нарушением конституционной нормы, которая гласит, что нельзя проводить опыты на людях» [Независимая газета, 20.11.2012, Электронный ресурс]. Неоспоримость аргумента определяется авторитетом источника. Аргументы содержат оценочную информацию, выраженную в стратегии однозначности позиции, тактике неопровержимости. Объяснением является следующий фрагмент: *«Конечно, есть люди, которые безразлично относятся к переводу часов или об этом еще не знают. Прекрасно! Тогда им все равно, в каком времени жить – в летнем или в поясном. И если есть часть населения, которой плохо в летнем времени, то почему тем, кому все равно, не стать немного счастливее от того, что еще другой части населения станет комфортнее от естественного хода времени?»*

Есть еще одна категория людей, которые считают, что нет никаких проблем с переводом часов и нет данных о причинении вреда переводом времени. Вот именно! Нет данных. Тогда на каком основании был совершен перевод еще дальше от естественного хода времени? Имело ли правительство РФ право переводить часы в некоторых регионах на два часа с опережением времени? Нет, это – опыт на людях» [Независимая газета, 20.11.2012, Электронный ресурс]. В объяснении используется принцип противоположения, подразумевающий три мнения на проблему перевода часов. Все три мнения оценочны и снабжены эмоциональным комментарием автора, который является проявлением стратегии создания эмоционального образа, тактики возмущения. К особенностям объяснения относится применение в данном фрагменте приема диалогизации (вопросно-ответных единств) и риторического вопроса. Данный текст является примером аргументативного построения, которое завершается «вариативным повтором тезиса» [СЭСРЯ, 2006, с. 20]. В тезисе сочетаются оценочная стратегия однозначности позиции, тактика уверенности («Я не сомневаюсь в успехе (...) »), и стратегия создания эмоционального образа, тактика возмущения (« (...) я испытываю неловкость, что мне приходится объяснять взрослым людям из правительства РФ простые вещи об отдыхе, о времени сна и заботливом отношении к детям»).

На основе анализа статей, посвященных конфликтной ситуации в Украине, установлено, что в ситуации конфликта внешнеполитических интересов оценка приобретает большую субъективность и предвзятость. Выявлены следующие способы выражения предвзятости: использование слов с оценочной семой в значении слова, обобщение мнения отдельных лиц в «общее мнение», выборочный отбор информации, прямое указание на неугодность, сомнительность чего-л. без ссылки на субъект высказывания, использование средств усиления / ослабления категоричности, отсутствие связи между тезисом и аргументом, цитирование высказываний тех отечественных специалистов по данному вопросу, чье мнение совпадает с концепцией издания или с национальной позицией. Так ополчение Донбасса называют с негативной оценкой (либо в семантической структуре слова, либо в контексте) *пророссийскими милиционерами* (“*pro-Russian militia men*”), *вооруженными*

людьми (*“armed men”*), бойцами в масках (*“masked fighters”*), бунтарями (*“rebels”*), хорошо вооруженными бандитами (*“well-armed gunmen”*), вооруженными пророссийскими боевиками (*“armed pro-Russian militants”*); в РАС к ним обращаются как к «населению юго-востока», «инсургентам», «тем, кто воюет против карательных войск», «бойцам народной армии», «протестующим на Востоке», «сторонникам федерализации».

Согласно проведенному исследованию, наиболее распространенным типом субъекта оценки в аналитических статьях обеих лингвокультур является «нулевой» имплицитный субъект. Тот или иной субъект оценки, как первый компонент оценочной структуры, может указывать на оценочную стратегию а) единственную в одном предложении (стратегия однозначности позиции), б) сочетающуюся с другой стратегией (стратегией одобрения, порицания или создания эмоционального образа), в) указывающую на наличие одной стратегии в рамках целого абзаца или ряда абзацев (стратегия множественности мнений). Функцию указателя выполняют субъект (лицо) и аксиологический предикат. Анализ показал, что в АС – минимальное количество личного местоимения «я» (в британской АС оно используется только в цитатах). В РАС местоимения *мы, наши, нас* используются журналистом, когда он выступает от лица своей страны и за ее интересы – *а это значит, что нам, России..., Запад никогда (...) не был заинтересован в нашем успехе*; в БАС – просто повторяется название города (*in London, the UK, Scotland*).

В контекстах с нулевым имплицитным субъектом объект оценки выражен несколькими способами. В БАС наиболее распространено использование существительного (далее N) + N (N + of / by + N, N +’s +N; Adj. + N) – 41%; в РАС наиболее распространен такой способ выражения объекта оценки, как N (имя собственное / имя нарицательное) – 37 %.

Тематика исследованных текстов британских и российских аналитических статей имеет как сходства, так и различия.

Таблица 2

Тема статьи	БАС,%	РАС,%
Политика	50,6	40,5
Экономика	10,6	14,9
Социальная политика	8,3	18,9
Окружающая среда	7	0
Спорт	7	1,4
Образование	7	5,4
Здравоохранение	4,7	2,7
Культура	3,5	13,5
Религия	1,3	2,7

Исходя из данных Таблицы 2, близкими по количественным показателям темами стали политика, экономика, образование, здравоохранение, религия, в

то время как наиболее различные количественные показатели имеют социальная политика, окружающая среда, спорт и культура, что может быть объяснено экстралингвистическими особенностями двух стран, а именно такими экстралингвистическими факторами как сфера общения, традиции.

В разделе о способах усиления и ослабления категоричности оценки в рамках оценочных стратегий сделан вывод о том, что средства усиления и снижения категоричности являются дополнительным способом реализации оценочных тактик и стратегий.

Проанализировав оценочные лексические оппозиции, мы выяснили, что в БАС и РАС наиболее распространены лексические оппозиции количественной оценки. Оценки тяготеют к отрицательному полюсу (*did too little to help, made little impact on a group failed by every institution*). Наиболее частотны количественные оценки «много – мало», иногда используются структурно и стилистически разнородные варианты: *a multitude of, innumerable, aplenty, dozens of, countless*; немалое количество, огромный, недостаточно, сорвать банк, ни одного, *minimum minimorum* – меньше меньшего; подробно, вагон и маленькая тележка и др. Анализ наиболее частотных лексических оппозиций, оценочных стратегий и тактик, и способов их выражения позволяет выявить «национальные ценностные ориентиры» [Ощепкова¹, 2004, с. 9]

Собственно-композиционная структура статьи соотносится с выражением оценочных стратегий и, наряду с композиционно-речевыми формами, объединяет оценочные смыслы в тактиках в систему, подчиненную одной (чаще в РАС) или двум (чаще в БАС) оценочным стратегиям в рамках целого журналистского произведения, т.е. максимального контекста. Заголовочный комплекс в БАС и РАС содержит основную, содержательно-значимую оценку всего текста статьи. Наиболее частотный вид оценки в заголовке БАС – прямая, эксплицитная – встречается в 50,7% заголовков и в РАС – скрытая, имплицитная – 39,8 % заголовков: “‘Unsafe’ lorry ban for London cyclists is a **good** first step”, «Путин – консерватор во всем». На основании полученных данных можно утверждать, что подзаголовок в БАС – обязательный компонент, уточняющий оценку заголовка, в РАС – он присутствует в большинстве, но не во всех текстах и значительно реже, чем в БАС имеет оценочную функцию. Вступления и заключения БАС и РАС в большинстве случаев объединены кольцевым повтором.

В *Заключении* приведены итоги проведенной работы. Исследование показало необходимость использования системного подхода при изучении категории оценки. Она может рассматриваться как междисциплинарная категория и система, которой свойственны иерархичность, целостность, сложность, динамичность. Учет наиболее существенных связей предмета исследования (оценки) с окружающей действительностью позволил установить критерии анализа языкового материала, с помощью которых изучены соотношения сходств и различий способов оценивания в аналитических статьях двух лингвокультур.

Исследование показало, что в статьях обеих лингвокультур широко распространена стратегия порицания и она включает наибольшее количество тактик и способов их выражения. Стратегия одобрения более частотна в британских аналитических статьях, чем в российских.

В стратегиях однозначности позиции, создания эмоционального образа и множественности мнений наиболее частотные тактики в БАС и РАС различны: БАС характеризуется тактиками уверенности, обеспокоенности и открытого вопроса, РАС – тактиками неопровержимости, возмущения и указания различий. Это свидетельствует о различии подходов к написанию аналитической статьи в данных лингвокультурах. Субъективное, личностное, антропоцентрическое начало выражено отчетливее в британских аналитических статьях. Это подтверждается большим спектром тактик стратегии создания эмоционального образа в британской аналитической статье.

В работе выявлены направления дальнейших исследований, а именно, сопоставительное изучение способов аргументации оценки в аналитической статье качественной британской и российской прессы, использование предложенной классификации коммуникативных стратегий и средств их вербализации на материале аналитических медиатекстов других языков.

Основные положения диссертации изложены в следующих публикациях.

Статьи, опубликованные в научных изданиях, рекомендованных ВАК:

1. Фролова И.В. Оценочность и аргументативность в аналитической статье британской и российской прессы // Вестник МГОУ, 2013. Серия: Лингвистика. № 6. С. 87–93.

2. Фролова И.В. О выражении субъективности в аналитических статьях качественной британской и российской прессы // Политическая лингвистика, 2015. Екатеринбург. № 51. С. 138–144.

3. Фролова И. В. Субъект и объект оценки в рамках оценочных стратегий в аналитической статье (на материале британской и российской качественной прессы) // Вестник МГОУ, 2015. Серия: Лингвистика. №2. С. 93–100.

Научные статьи:

4. Фролова И.В. Оценочная функция цитатной речи в аналитической статье. В кн.: Сборник материалов к ежегодной весенней научной конференции МГОУ, 2008. С. 101–102.

5. Фролова И.В. Английские и русские статьи: оценочность на стыке двух культур // Актуальные проблемы теории и практики межкультурной коммуникации, 2011. № 4. С. 209–215.

6. Фролова И.В. Использование оценочных стратегий в англоязычных медиатекстах в процессе обучения профессионально ориентированному иностранному языку в неязыковом вузе // Номо Loquens: актуальные вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков: Сборник научных статей. Вып. 4. – СПб.: Отдел оперативной полиграфии НИУ ВШЭ – Санкт-

-Петербург, 2012. С. 374–383.

7. Фролова И.В. Оценка, описание, рассуждение как базовые категории британской и русскоязычной аналитической статьи. // Проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации, 2014. № 16. С. 136–140.

Тезисы докладов и сообщений:

8. Фролова И.В. Проблемы обучения английскому языку в неязыковом Вузе (направление экономика): оценочные стратегии в аналитических статьях. В.кн.: Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения: материалы V Международной научно-практической конференции. – М.: РУДН, 2012. С. 63–64.

9. Фролова И.В. О выражении субъективности в аналитических статьях британской и российской прессы. В. кн: Формирование культурной и языковой компетентности в процессе изучения иностранного языка. Интернет и изучение иностранного языка: сборник материалов Международной научной конференции. – М.: ИИУ МГОУ, 2014. С. 244–246. [в соавторстве с Шустиловой И.И.]